

31993R0339

17.2.1993

EUROOPA ÜHENDUSTE TEATAJA

L 40/1

NÕUKOGU MÄÄRUS (EMÜ) nr 339/93,**8. veebruar 1993,****kolmandatest riikidest imporditud toodete tooteohutuse eeskirjadele vastavuse kontrolli kohta**

EUROOPA ÜHENDUSTE NÕUKOGU,

võttes arvesse Euroopa Majandusühenduse asutamislepingut, eriti selle artiklit 113,

võttes arvesse komisjoni ettepanekut ⁽¹⁾

ning arvestades, et:

toodetega ei tohi ühenduse turul kaubelda, kui need ei vasta nende suhtes kohaldatavatele eeskirjadele; seega vastutavad liikmesriigid toodete eeskirjadele vastavuse kontrolli eest;

kontroll ühenduse sisepiiridel on tühistatud kooskõlas asutamislepingu artikliga 8a ning liikmesriigid peavad välispiire kontrollides tegutsema vastavalt samaväärsetele üksikasjalikele eeskirjadele, et vältida kõrvalekaldeid, mis võiksid mõjutada ohutust ja tervist;

pidades silmas asjaomaste riikide valitsuste volitusi ning neile kättesaadavaid vahendeid, peab toll kolmandatest riikidest pärit toodete puhul osalema tihedalt turujärelevalves ning teabesüsteemides, mis on ette nähtud ühenduse ja siseriiklike eeskirjadega;

eriti juhul, kui toll avastab toodetel neid vabasse ringluse lubamise käigus kontrollides teatavaid omadusi, mis annaksid alust tõsiseks kartuseks, et need võivad kujutada tõsist ja otsest ohtu tervisele ja ohutusele, peab tollil olema õigus peatada mainitud kaupade lubamine vabasse ringluse ja teatada sellest turujärelevalve eest vastutavatele riigiasutustele, et neil oleks võimalik võtta vajalikke meetmeid;

samal viisil tuleb tegutseda juhul, kui toll samadel asjaoludel avastab, et puudub saatedokument, mis peaks toodetega kaasas olema ja/või et tooted ei ole märgistatud vastavalt ühenduse

või siseriiklikele tooteohutuse eeskirjadele, mis on jõus liikmesriigis, kus taotletakse toote vabasse ringluse lubamist;

liikmesriigid peavad tõhususe ja kooskõlastamise huvides määrama turujärelevalve eest vastutava riigiasutuse või -asutused, keda toll peab eespool nimetatud juhtudest teavitama;

sellise teate korral peab vastutaval asutusel olema õigus kontrollida, kas asjassepuutuvad tooted vastavad ühenduse või siseriiklikele tooteohutuse eeskirjadele;

selline asutus peab tegutsema piisavalt kiiresti, pidades silmas eespool viidatud tõsist kartust ning ühenduse rahvusvahelisi kohustusi, eriti seoses tehnilistele standarditele vastavuse kontrolliga;

kui turujärelevalve eest vastutavad asutused ei võta sama aja jooksul meetmeid, sealhulgas ajutisi kaitsemeetmeid, tuleb kõnesolevad tooted vabasse ringluse lubada tingimusel, et kõik teised impordiformaalsused on täidetud;

järjepidevuse huvides tuleb käesolevat määrust kohaldada ainult juhul, kui ühenduse tervishoiu- ja ohutuseeskirjad ei sisalda konkreetseid sätteid teatavate toodete piirikontrolli kohta;

selline kontroll peaks ühelt poolt vastama proportsionaalsuse põhimõttele ja seega piirduma rangelt sellega, mis vajalik, ning teiselt poolt järgima kohustusi, mis on sätestatud rahvusvahelises kaupade piirikontrolli kooskõlastamise konventsioonis, mis on ühenduse poolt heaks kiidetud nõukogu määrusega (EMÜ) nr 1262/84 ⁽²⁾;

kõrge ohutustaseme tagamiseks seoses imporditoimingutega peaksid komisjon ja iga liikmesriik püüdma tagada käesoleva määruse rakendamiseks võetud meetmete läbipaistvuse, kusjuures kõik liikmesriigid peaksid üksteisele vajalikku abi osutama;

⁽¹⁾ EÜT C 329, 15.12.1992, lk 3.

⁽²⁾ EÜT L 126, 12.5.1984, lk 1.

tolli tuleb tema kohustuste täitmisel eelkõige kindlustada vajaliku teabega, mida annab ühelt poolt konkreetselt käsitletud toodete ja tootesektorite tundmine ning teiselt poolt toodete märgistuse ning saatedokumentide tundmine;

käesoleva määruse rakendamist tuleb jälgida, et tõhususe huvides saaks teha vajalikke kohandusi;

käesolev määrus on ühise kaubanduspoliitika lahutamatu osa; see piirdub nõuetega, mida on vaja kolmandatest maadest imporditud toodete tõrgeteta kontrollimiseks, et tagada nende vastavus ühenduse turul kohaldatavate tooteohutuse eeskirjadega;

selline kontroll peaks olema kooskõlas ühenduse GATTi-järgsete kohustustega, et kaubandussuhted oleksid diskrimineerimisest vabad, ja GATTi tehniliste kaubandustõkete seadustiku järgsete kohustustega, mille kohaselt standardeid ei tohi rakendada rahvusvahelise kaubanduse takistamise vahendina,

ON VASTU VÕTNUD KÄESOLEVA MÄÄRUSE:

Artikkel 1

Käesolevas määruses kasutatakse järgmisi mõisteid:

- *turujärelevalve eest vastutav riiklik asutus* – liikmesriikide määratud riiklik asutus või asutused, mis peavad liikmesriikide nõudmisel kontrollima ühenduses või selles riigis turule lastud toodete vastavust kohaldatavatele ühenduse või siseriiklikele õigusaktidele,
- *saatedokument* – mis tahes dokument, mis peab turule lastud tootega füüsiliselt kaasas olema kooskõlas kehtivate ühenduse või siseriiklike õigusaktidega,
- *märgistus* – mis tahes märgistus või etikett, mis toodetel peab olema kooskõlas kehtivate ühenduse või siseriiklike õigusaktidega ja mis tõendab toodete vastavust nendele õigusaktidele;
- *toll* – asutused, mis vastutavad muu hulgas tollieeskirjade kohaldamise eest.

Artikkel 2

Kui toll leiab vabasse ringlusse lubamiseks deklareeritud kaupade kontrollimisel, et:

- tootel või tootepartiil on teatavaid omadusi, mis annaksid alust tõsiseks kartuseks, et need võivad tavalistes ja eeldatavates

kasutustingimustes kujutada tõsist ja otsest ohtu tervisele ja ohutusele, ja/või

- tootel või tootepartiil puudub saatedokument või märgistus, mis vastaks ühenduse või siseriiklikele tooteohutuse eeskirjadele, mida kohaldatakse liikmesriigis, kus taotletakse toote vabasse ringlusse lubamist,

peatab ta asjassepuutuva toote või tootepartii vabasse ringlusse lubamise ning teatab sellest viivitamata turujärelevalve eest vastutavale riiklikule asutusele.

Artikkel 3

Iga liikmesriik teatab komisjonile, kes omakorda teavitab sellest teisi liikmesriike, enda poolt määratud turujärelevalve eest vastutavast riiklikust asutusest või asutustest, keda tuleb teavitada kõigist artikli 2 kohaldamise juhtudest.

Artikkel 4

1. Turujärelevalve eest vastutaval riiklikul asutusel on õigus astuda samme iga toote suhtes, mille vabasse ringlusse lubamise on toll peatanud vastavalt artiklile 2. Kui selliseid samme ei astuta, kohaldatakse artikli 5 teist lõiku.

2. Kergesti riknevate kaupade puhul püüavad turujärelevalve eest vastutavad riiklikud asutused ja toll niipalju kui võimalik tagada, et nõuded, mida nad võivad kehtestada kaupade ladustamisele või kaupade veoks kasutatavate sõidukite parkimisele, vastaksid nende kaupade säilitamise nõuetele.

Artikkel 5

Kui riigis turujärelevalve eest vastutavad riiklikud asutused leiavad pärast sekkumist kooskõlas artikliga 4, et asjassepuutuva toode ei kujuta tõsist ega otsest ohtu tervisele ning ohutusele ja/või seda ei saa pidada ühenduse või siseriiklike tooteohutuse õigusakte rikkuvaks, lubatakse kõnesolev toode vabasse ringlusse tingimusel, et kõik teised sellist lubamist puudutavad nõuded ja formaalsused on täidetud.

Sedasama kohaldatakse ka juhul, kui kolme tööpäeva jooksul päevast, mil peatati vabasse ringlusse lubamine, ei ole tolliasutusele, kes on kohaldanud artiklit 2, teatatud ühestki meetmest, sealhulgas ettevaatusabinõudest, mida on võtnud turujärelevalve eest vastutavad riiklikud asutused.

Artikkel 6

1. Kui riigis turujärelevalve seire eest vastutavad riiklikud asutused leiavad, et kõnesolev toode kujutab tõsist ja otsest ohtu, võtavad nad vastavalt kohaldatavatele ühenduse või siseriiklikele eeskirjadele meetmeid, et keelata toote turuleviimine, ja nõuavad, et toll märgiks tootega kaasas käivale faktuurarvele ning mis tahes teisele asjakohasele saatedokumendile ühe järgmistest pealdistest:

- *Producto peligroso* – no se autoriza su despacho a libre práctica – Reglamento (CEE) n° 339/93,
- Farligt produkt – overgang til fri omsætning ikke tilladt – forordning (EØF) nr. 339/93,
- Gefährliches Erzeugnis – Überführung in den zollrechtlich freien Verkehr nicht gestattet – Verordnung (EWG) Nr. 339/93,
- Επικίνδυνο προϊόν — Δεν επιτρέπεται η επιτρεπεται κυκλοφορία — Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 339/93,
- Dangerous product – release for free circulation not authorized – Regulation (EEC) nr 339/93,
- *Produit dangereux* – mise en libre pratique non autorisée – règlement (CEE) n°339/93,
- *Prodotto pericoloso* – immissione in libera pratica non autorizzata – regolamento (CEE) n. 339/93,
- Gevaarlijk produkt – het in het vrije verkeer brengen ervan niet toegestaan – Verordening (EEG) nr. 339/93,
- *Produto perigoso* – colocação em livre prática não permitida – Regulamento (CEE) n.º 339/93.

2. Kui turujärelevalve eest vastutavad riiklikud asutused leiavad, et kõnesolev toode ei vasta kehtivatele ühenduse või siseriiklikele tooteohutuse eeskirjadele, astuvad nad asjakohaseid samme, mis võivad vajaduse korral hõlmata toote turuleviimise keelamise kooskõlas nimetatud eeskirjadega; juhul, kui toote turuleviimine keelatakse, nõuavad rügis turujärelevalve eest vastutavad asutused, et toll märgiks tootega kaasas olevale faktuurarvele ning mis tahes teisele asjakohasele saatedokumendile ühe järgmistest pealdistest:

- *Producto no conforme* – no se autoriza su despacho a libre práctica – Reglamento (CEE) n° 339/93,
- Ikke overensstemmende produkt – overgang til fri omsætning ikke tilladt – forordning (EØF) nr. 339/93,
- Nichtkonformes Erzeugnis – Überführung in den zollrechtlich freien Verkehr nicht gestattet – Verordnung (EWG) Nr. 339/93,
- Ακατάλληλο προϊόν — Δεν επιτρέπεται η ελευδερπ κυκλοφορία — Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 339/93,
- Product not in conformity – release for free circulation not authorized – Regulation (EEC) nr 339/93,

— *Produit non conforme* – mise en libre pratique non autorisée – règlement (CEE) n° 339/93,

— *Prodotto non conforme* – immissione in libera pratica non autorizzata – regolamento (CEE) n. 339/93,

— Niet-conform produkt – het in het vrije verkeer brengen ervan niet toegestaan – Verordening (EEG) nr. 339/93,

— *Produto não conforme* – colocação em livre prática não permitida – Regulamento (CEE) n.º 339/93.

3. Käesoleva määruse rakendamisel kohaldatakse *mutatis mutandis* nõukogu 19. mai 1981. aasta määrust (EMÜ) nr 1468/81, milles on käsitletud liikmesriikide haldusasutuste vastastikust abi ning liikmesriikide ja komisjoni koostööd tagamaks seaduste õige kohaldamine tolli- ja põllumajandusküsimustes (¹).

4. Juhul kui kõnesolev toode deklareeritakse hiljem mõnele muule tolliprotseduurile kui vabasse ringluse lubamine, märgitakse lõigetes 1 ja 2 loetletud pealdised nendes lõigetes nimetatud tingimustel dokumentidele, mida kasutatakse seoses eelnimetatud muu tolliprotseduuriga, tingimusel et turujärelevalve eest vastutavatel riiklikel asutustel ei ole vastuväiteid.

Artikkel 7

Käesolevat määrust kohaldatakse ainult juhul, kui ühenduse eeskirjad ei sisalda konkreetseid sätteid konkreetsete toodete piirikontrolli korraldamise kohta.

Igal juhul ei kohaldata käesolevat määrust juhtudel, mis on hõlmatud ühenduse fütosanitaarkontrolli ning veterinaar- ja zootehnilise kontrolli ning loomakaitse eeskirjadega.

Artikkel 8

Kolme kuu jooksul alates käesoleva määruse jõustumisest ning selle rakendamiseks koostatakse artiklis 9 sätestatud korras loetelu toodetest ja tootekategooriatest, mis on ühenduse eeskirjade kontekstis konkreetsemalt hõlmatud artikli 2 teise alapunktiga; loetelu koostatakse kogemuste ja/või tooteohutuse eeskirjade alusel. Vajaduse korral vaadatakse see loetelu samas korras läbi, et kohandada seda uute asjaoludega, mis tulenevad kogemustest ja tooteohutuse eeskirjade arengust.

Artikkel 9

1. Komisjoni abistab liikmesriikide esindajatest koosnev komitee, mille eesistuja on komisjoni esindaja.

(¹) EÜT L 144, 2.6.1981, lk 1. Määrus on muudetud määrusega (EMÜ) nr 945/87 (EÜT L 90, 2.4.1987, lk 3).

2. Komisjoni esindaja esitab komiteele meetmete eelnõu loetelu koostamiseks – või parandamiseks – toodetest ja toote-kategoriatest, mis on eriti hõlmatud artikli 2 teise alapunktiga. Tähtaja jooksul, mille määrab eesistuja lähtuvalt võetavate meetmete kiireloomulisusest, esitab komitee eelnõu kohta oma arvamuse. Arvamus esitatakse sellise häälteenamusega, nagu on sätestatud asutamislepingu artikli 148 lõikes 2 nõukogu otsuste vastuvõtmiseks komisjoni ettepaneku põhjal. Liikmesriikide esindajate hääli komitees arvestatakse nimetatud artiklis sätestatud viisil. Eesistuja ei hääleta.

3. a) Komisjon võtab meetmed vastu ning neid kohaldatakse viivitamata.
- b) Kui meetmed ei ole komitee arvamusega kooskõlas, teatab komisjon sellest viivitamata nõukogule. Sellisel juhul:
- lükkab komisjon vastuvõetud meetmete kohaldamise edasi mitte rohkem kui kolme kuu võrra alates kõnealuselt teatamisest,
 - esimeses taandes osutatud tähtaja jooksul võib nõukogu kvalifitseeritud häälteenamusega teha teistsuguse otsuse.

Artikkel 10

Iga liikmesriik saadab komisjonile artiklis 1 nimetatud ühenduse või riigi enda eeskirjade alusel nõutavate märgistuste ja saatedokumentide kirjeldused koos tollile antud juhendite põhjendustega artikli 2 teise taande kohaldamiseks. Komisjon edastab saadud teabe viivitamata teistele liikmesriikidele. Esmakordselt tuleb sellised kirjeldused edastada kahe kuu jooksul alates käesoleva määruse jõustumisest.

Käesolev määrus on tervikuna siduv ja vahetult kohaldatav kõikides liikmesriikides.

Brüssel, 8. veebruar 1993

Artikkel 11

1. Kui liikmesriik käesoleva määruse kohaldamisel otsustab, et teatavate kaupade kontrollimiseks on vaja määrata spetsiaalsed tollivormistuspunktid, teatab ta nendest komisjonile ja teistele liikmesriikidele; komisjon ajakohastab ning avaldab spetsiaalsete tollivormistuspunktide loetelu.

2. Piirangud, mis tulenevad kohustusest läbida lõikes 1 nimetatud spetsiaalne tollivormistuspunkt, ei tohi ettevõtjate seisukohalt kõnesoleva eesmärgi suhtes olla sellist kohustust põhjendada võivaid tegelikke asjaolusid arvestades ebaproportsionaalsed.

Artikkel 12

Kahe kuu jooksul alates käesoleva määruse jõustumisest teatab iga liikmesriik komisjonile sätetest, mis on vastu võetud selle rakendamiseks. Komisjon edastab need sätted teistele liikmesriikidele.

Artikkel 13

Kahe aasta jooksul alates käesoleva määruse jõustumisest esitab komisjon Euroopa Parlamendile ja nõukogule aruande käesoleva määruse kohaldamise kohta ning teeb ettepanekud vajalikeks muudatusteks. Liikmesriigid annavad komisjonile aruande koostamiseks asjakohast teavet selle kohta, kuidas nad määrust kohaldavad, eriti artikli 6 kohaldamisega seotud statistika kohta.

Artikkel 14

Käesolev määrus jõustub üks kuu pärast selle avaldamist *Euroopa Teatajas*.

Nõukogu nimel
eesistuja
J. TRØJBORG